

Hotte îlot  
IKD 3700.0

Manuel de service: H5-76-03

Responsable : U. Laarmann  
E-Mail: [uwe.laarmann@kueppersbusch.de](mailto:uwe.laarmann@kueppersbusch.de)  
Tél.: (0209) 401-732  
Fax: (0209) 401-743  
Date : 15.10.07

KÜPPERSBUSCH HAUSGERÄTE AG

Kundendienst  
Postfach 100 132  
45801 Gelsenkirchen

---

## Sommaire

<b>1. Sécurité .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Remarques générales .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Dimensions .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Trous de fixation.....</b>	<b>7</b>
<b>5. Spécification des vis .....</b>	<b>8</b>
<b>6. Touches et fonctions .....</b>	<b>9</b>
6.1 Touches.....	9
6.2 Fonctions.....	10
<b>7. Intervention en cas de réparations .....</b>	<b>11</b>
7.1 Remplacement des lampes halogènes .....	12
7.2 Remplacement du bloc lampes complet .....	12
<b>8. Accès au panneau de commande.....</b>	<b>13</b>
<b>9. Démontage des composants électriques.....</b>	<b>14</b>
<b>10. Démontage du bloc moteur .....</b>	<b>15</b>
<b>11. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>16</b>
<b>12. Anomalies et leurs causes .....</b>	<b>17</b>
<b>13. Schéma des connexions.....</b>	<b>18</b>

## 1. Sécurité



### Danger!

***Les réparations ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié!  
Les réparations non conformes peuvent présenter un danger et des dommages pour l'utilisateur!***

Pour éviter tout risque d'électrocution, respectez impérativement les consignes suivantes:

- En cas d'anomalie de fonctionnement, le carter et le cadre de l'appareil peuvent être sous tension!
- Le contact avec des composants sous tension à l'intérieur de l'appareil peut entraîner des courants de choc dangereux!
- Toujours débrancher l'appareil du secteur avant de procéder à sa réparation!
- Pour les contrôles sous tension, toujours utiliser un disjoncteur de protection pour courant de fuite!
- La résistance du conducteur de protection ne doit pas dépasser les valeurs définies par la norme!  
Il est essentiel pour le bon fonctionnement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur.
- Une fois la réparation terminée, effectuer un contrôle suivant VDE 0701 ou suivant les réglementations spécifiques de votre pays!



### Attention!

Respectez impérativement les consignes suivantes:

- Avant toute réparation, débrancher systématiquement les appareils du secteur. En cas d'essais à effectuer sous tension, utiliser impérativement un disjoncteur de protection pour courant de fuite.



Tranchant: Utiliser des gants protecteurs.



Composants sensibles à l'électrostatique!  
Respecter les consignes d'utilisation!

## 2. Remarques générales

La distance minimale entre la surface de la table de cuisson et la face inférieure de la hotte aspirante doit être de 30 cm au minimum. Si les instructions d'installation de la table de cuisson indiquent une distance supérieure, celle-ci doit impérativement être respectée.

Un raccordement des conduites d'évacuation d'air sur des cheminées de gaz de combustion (par ex. chauffage central, appareils chauffants, chauffages de salles de bains, etc.) est interdit.

Dans tous les cas de figure, les directives officielles concernant l'évacuation de l'air sont à respecter. Par ailleurs, l'air évacué ne peut être passé via un trou dans le mur, que lorsque celui-ci est prévu à cet effet.

Attention ! En cas d'utilisation simultanée d'une hotte aspirante et d'un foyer dépendant de l'air ambiant (comme p.ex. un appareil de chauffage au gaz, à l'huile ou au charbon, un chauffe-eau instantané, un distributeur d'eau chaude), soyez très vigilant, car lors de l'aspiration de l'air par la hotte aspirante, l'air nécessaire à la combustion dans le foyer est retiré de la pièce d'installation. Une utilisation sans risque est possible, si en cas de fonctionnement simultané de la hotte et du foyer dépendant de l'air ambiant, la pièce d'installation du foyer atteint une dépression de 0,04 mbars max., évitant ainsi une ré-aspiration des gaz de combustion du foyer. C'est la raison pour laquelle la pièce doit être pourvue de ventilations garantissant une alimentation constante d'air frais.

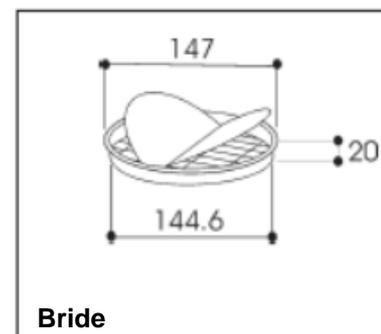
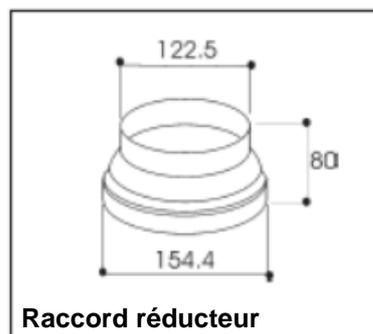
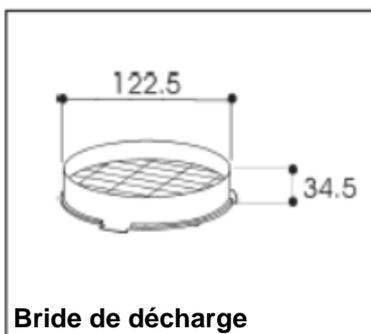
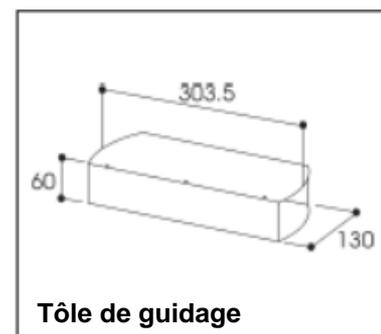
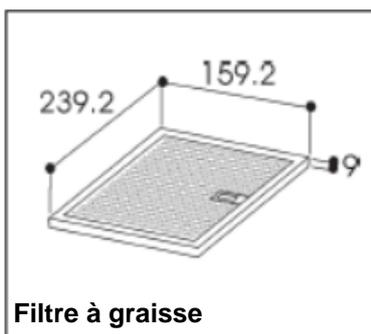
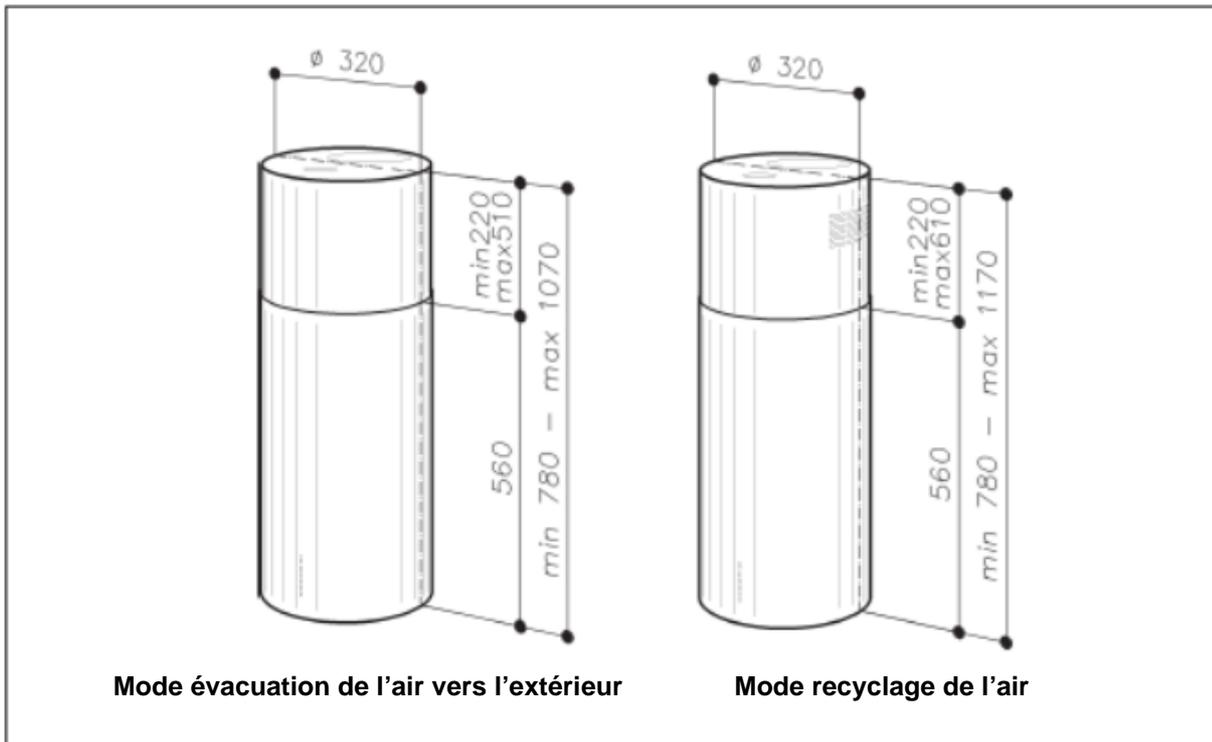


### Attention ! Cet appareil doit être relié à la terre.

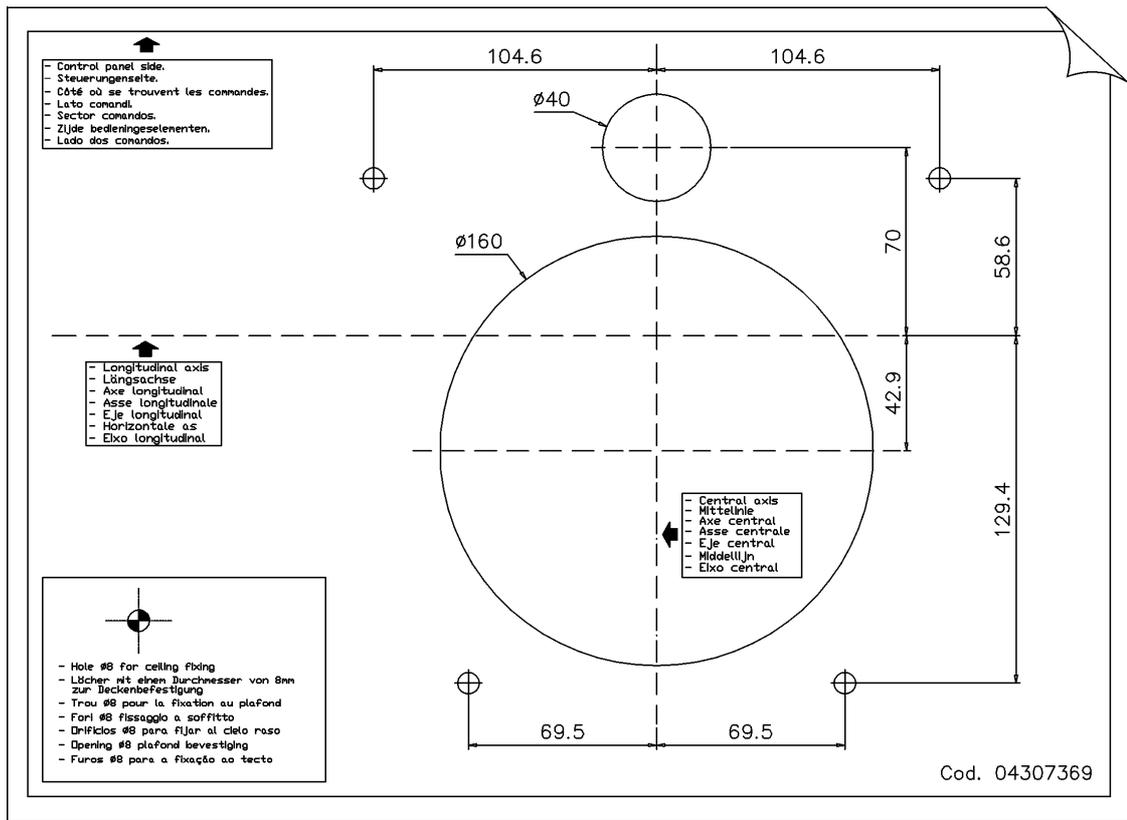
S'assurer lors du raccordement électrique que la prise de courant est pourvue d'une fiche de terre. Vérifier lors du raccordement électrique, que la tension du secteur correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique fixée à l'intérieur de l'appareil. Si votre appareil n'est pas pourvu d'un cordon fixe avec prise ou d'un autre dispositif garantissant un intervalle de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles, il convient d'installer les dispositifs de séparation correspondants en cas d'installation fixe. Si votre appareil est équipé d'un cordon avec prise, installer l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible.

Avant chaque nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil du secteur.

### 3. Dimensions



## 4. Trous de fixation



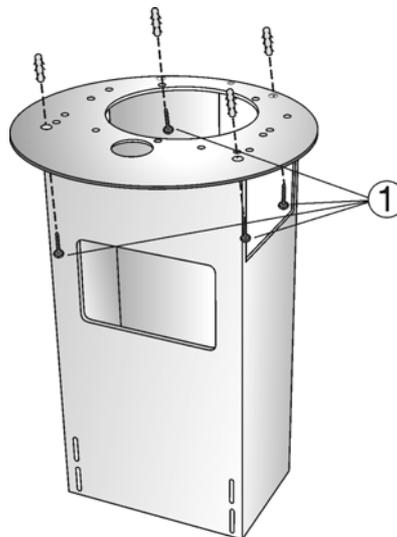
Pour réaliser les perforations dans le plafond, utiliser le gabarit de perçage fourni et joint dans le sachet contenant les accessoires. Poser le gabarit sur le plafond - dans la prolongation verticale de la table de cuisson – et percer les trous.

Le perçage de Ø 160mm est utilisé pour la version évacuation de l'air vers l'extérieur.

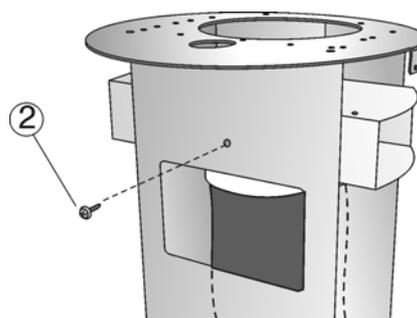
Le perçage de Ø 40 mm est utilisé pour la version évacuation de l'air vers l'intérieur.

## 5. Spécification des vis

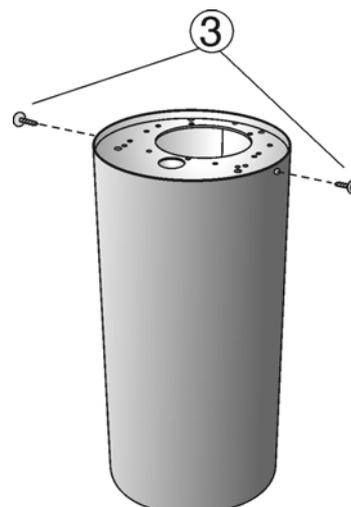
1. Vis pour la fixation de la plaque au plafond  
4,8 x 38 mm.



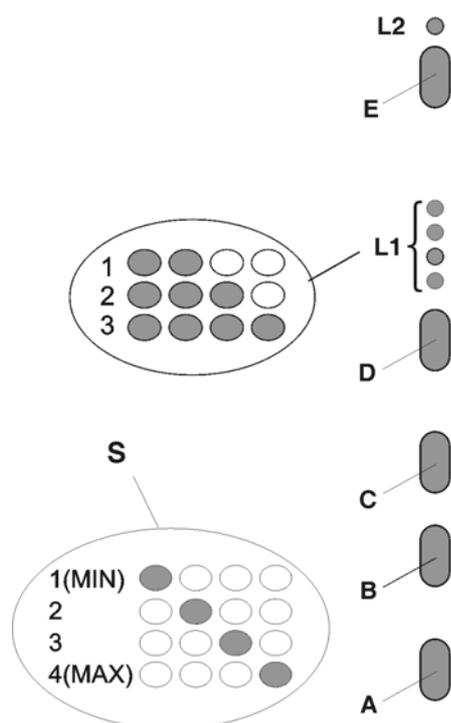
2. Vis pour la fixation de la tôle réfléchissante  
3,9 x 9,5 mm.



3. Vis pour la fixation du tube enjoliveur  
3,9 x 9,5mm, acier inox



## 6. Touches et fonctions



La hotte aspirante est équipée d'un système complètement automatique (Advanced Sensor Control) pour la gestion de toutes les fonctions existantes. Le climat ambiant de la cuisine reste, sans aucune intervention manuelle, toujours agréable et frais ! Les capteurs très sensibles détectent tout type de fumées, de vapeurs, d'odeurs et de GAZ et adaptent automatiquement la puissance nécessaire de ventilation.

### 6.1 Touches

Touche A	Eteindre l'éclairage.
Touche B	Allumer l'éclairage.
Touche C	Réduire la vitesse du moteur jusqu'à zéro. Lorsque l'alarme du filtre a déclenché, le compteur d'heures peut être remis à zéro en appuyant pendant 2 sec.
Touche D	Actionner le moteur (en appelant la dernière vitesse réglée) et monter la vitesse jusqu'à ce que la vitesse maximale soit atteinte.
Touche E	Active/désactive le capteur (mode de fonctionnement AUTOMATIQUE ou MANUEL). En mode de fonctionnement automatique, le capteur est activé et la lettre « A » s'affiche dans le display (L).
DEL L1	Les 4 DEL VERTES indiquent la vitesse actuelle.
DEL L2	La DELK VERTE indique que le mode de fonctionnement AUTOMATIQUE est activé. Si la DEL est éteinte, c'est le mode de fonctionnement MANUEL qui est activé. La DEL ROUGE concerne l'alarme du filtre.

---

## 6.2 Fonctions

### Alarme filtre

Il s'affiche pendant 30 secondes, le moteur étant arrêté : Après un temps de fonctionnement de 30 heures, le segment central s'allume dans le display pour indiquer que les filtres anti-graisse doivent être nettoyés. Après un temps de fonctionnement de 120 heures, le segment central clignote dans le display, pour indiquer que les filtres à graisse doivent être nettoyés et que les filtres à charbon actif doivent être remplacés.

Après le nettoyage des filtres à graisse (et/ou le remplacement des filtres à charbon actif), appuyer sur la touche C (RESET) pendant l'affichage de l'alarme filtre, afin de ramener le compteur d'heures à zéro.

### Sensibilité du capteur de gaz

La sensibilité du capteur de gaz peut être modifiée en fonction des besoins personnels de l'utilisateur.

Pour modifier la sensibilité, l'appareil doit être en mode de fonctionnement manuel (c'est-à-dire, ce n'est pas la lettre **A** qui s'affiche dans le display, mais la vitesse actuelle).

Appuyer sur la touche **E**, le cas échéant.

La sensibilité peut être modifiée en appuyant simultanément sur les touches **D** et **E**. La sensibilité sélectionnée sera indiquée par les quatre DEL vertes.



#### Attention !

**Ne pas utiliser à proximité de la hotte aspirante des produits contenant du silicone, car ceux-ci pourraient endommager le capteur.**

La sensibilité souhaitée est réglée à l'aide des touches **C** (-) et **D** (+).

Un appui sur la touche **E** permet d'enregistrer la « nouvelle » sensibilité.

---

## 7. Intervention en cas de réparations

### Nous conseillons de suivre ce schéma d'action :

1. Analyse visuelle du produit et évaluation de son installation.
2. Constater le problème et remplacer les pièces défectueuses éventuelles.
3. Effectuer des test de fonctionnement, afin de vérifier la réalisation correcte de l'intervention.

### Premières étapes

- **Mettre la hotte hors tension.**
- Débrancher l'appareil du secteur.
- Arrêter le commutateur principal.

### Retirer les plaques d'aspiration

- pour accéder aux composants intérieurs

### Enlever les filtres métalliques

- pour accéder aux éléments de commande.

### Enlever les filtres à charbon actif,

- si la hotte est installée en mode de fonctionnement recyclage interne.

### Vérification

Avant de commencer la réparation, s'assurer que les différentes étapes de vérification sur des défauts et anomalies mineurs ont été effectuées auparavant.

### Bruits et vibrations inhabituels

- Vérifier, si les vis de fixation sont fermement serrées.
- Vérifier, si la plaque d'aspiration de l'aspiration en périphérie est correctement fermée.

### La hotte ne se met pas en marche

- Vérifier, si l'appareil est correctement branché au secteur.
- Vérifier, si l'alimentation en courant n'est pas interrompue.
- Vérifier la position de la commande du moteur.

### Puissance d'aspiration faible

- Nettoyer les filtres métalliques ou les remplacer (dans les hottes en recyclage interne).
- Vérifier que la conduite d'évacuation d'air n'est pas bouchée et qu'elle est de taille correcte.

## 7.1 Remplacement des lampes halogènes

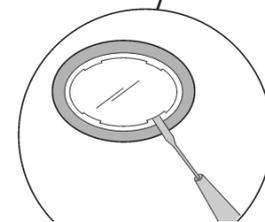
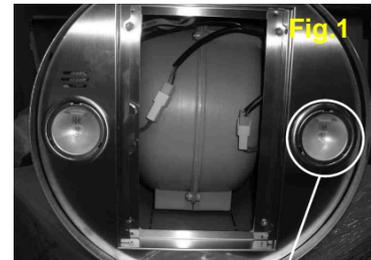
Si l'éclairage ne fonctionne pas, contrôler d'abord les lampes halogènes et vérifier si l'anomalie de fonctionnement ne se situe pas au niveau de la fonction mécanique de l'organe de commande de la hotte.



**Avant chaque nettoyage ou entretien, l'appareil doit être débranché du secteur.**

**Pour le remplacement d'une lampe halogène ou d'une douille, procéder de la manière suivante :**

1. Ouvrir le capot par un effet de levier sur les fentes correspondantes.
2. Mettre une nouvelle lampe du même type en place.

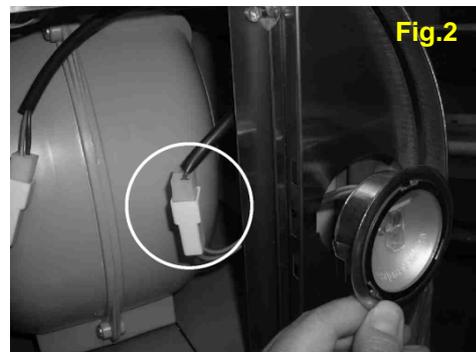


**Attention ! Ne jamais toucher la nouvelle lampe avec les doigts.**

3. Vérifier le bon fonctionnement.

## 7.2 Remplacement du bloc lampes complet

1. Déconnecter le bloc lampes à remplacer.



2. Appuyer sur les deux languettes latérales et tirer le bloc lampes vers l'extérieur.

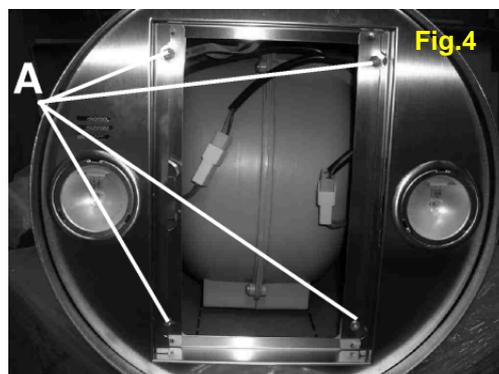


## 8. Accès au panneau de commande

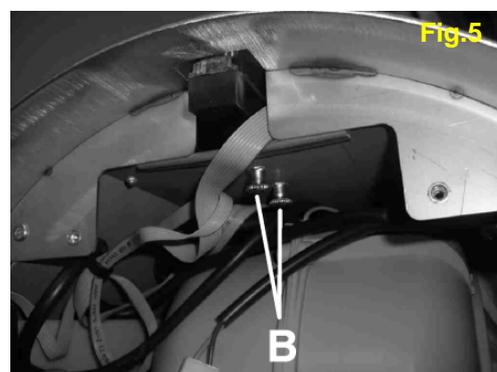


Avant chaque nettoyage ou entretien, l'appareil doit être débranché du secteur.

1. Déconnecter les 2 lampes.
2. Appuyer sur les deux languettes latérales et tirer le bloc lampes vers l'extérieur.
3. Dévisser les 4 vis (A) et sortir le cadre métallique.



4. Libérer les deux vis moletées (B), sans les enlever complètement.



5. Sortir le bloc élément de commande.



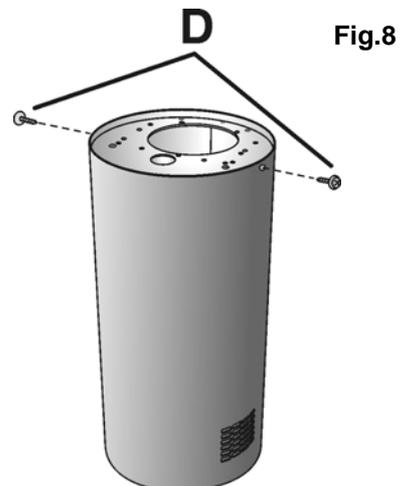
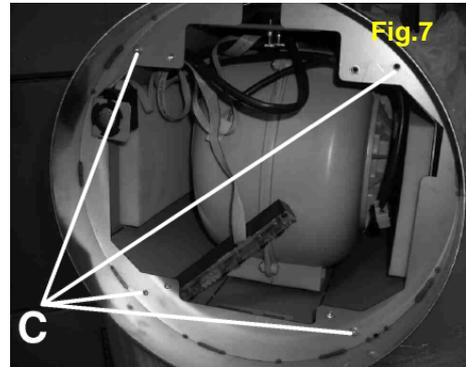
## 9. Démontage des composants électriques



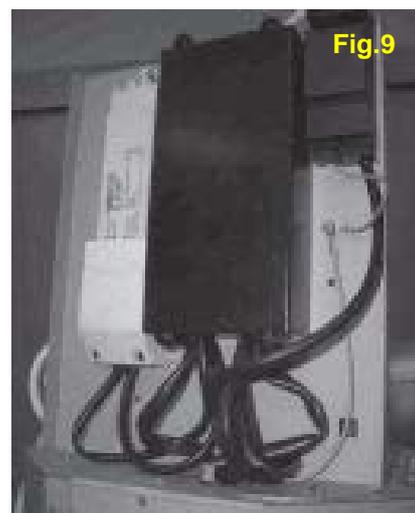
Avant chaque nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil du secteur.

Les composants électriques sont montés sur une plaque métallique qui se trouve à l'intérieur de la hotte.

1. Déconnecter les 2 lampes (fig. 2).
2. Appuyer sur les deux languettes latérales et tirer le bloc lampes vers l'extérieur (fig. 3).
3. Dévisser les 4 vis (A) et enlever le cadre métallique (fig. 4).
4. Libérer les deux vis moletées (B), sans les enlever complètement (fig. 5).
5. Sortir le bloc élément de commande (fig. 6).
6. Dévisser les 4 vis (C) et sortir le tube enjoliveur inférieur (fig. 7) en le tirant vers le bas.
7. Dévisser les 2 vis (D) et enlever le tube enjoliveur supérieur en le tirant vers le bas.



8. Maintenant, la plaque métallique comportant les composants électriques est dégagée.



## 10. Démontage du bloc moteur



Avant chaque nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil du secteur.

1. Déconnecter les 2 lampes (fig. 2).
2. Appuyer sur les deux languettes latérales et tirer le bloc lampes vers l'extérieur (fig. 3).
3. Dévisser les 4 vis (A) et enlever le cadre métallique (fig. 4).
4. Libérer les deux vis moletées (B), sans les enlever complètement (fig. 5).
5. Sortir le bloc élément de commande (fig. 6).
6. Dévisser les 4 vis (C) et sortir le tube enjoliveur inférieur (fig. 7) en le tirant vers le bas.
7. Retirer le tuyau souple d'évacuation d'air en le passant par l'ouverture arrière (fig. 10).
8. Enlever les 4 écrous et 4 rondelles en U et retirer le bloc moteur (E) de la structure inférieure (F) – (fig. 11.)
9. Enlever les 4 vis (G) qui maintiennent le bloc moteur (fig. 12).
10. Déconnecter les connexions (fig. 13) et sortir le bloc moteur.

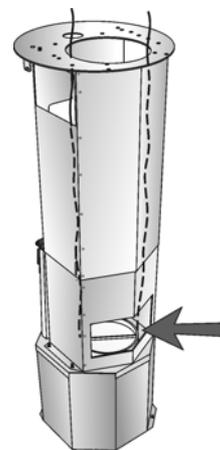


Fig.10

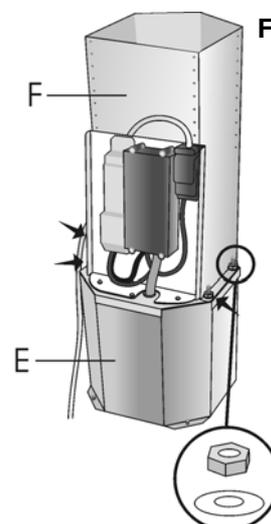


Fig.11

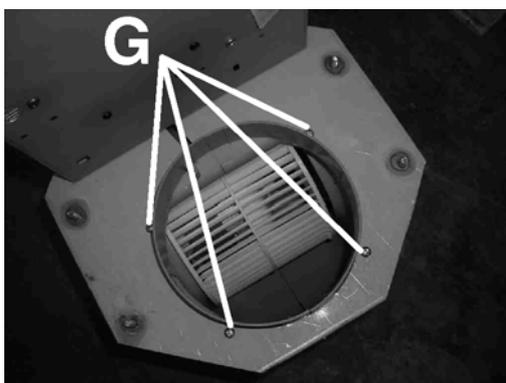


Fig.12

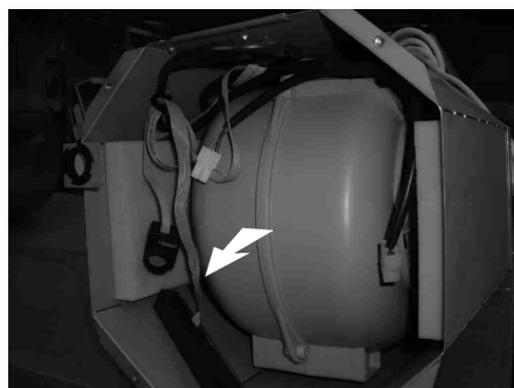


Fig.13

## 11. Caractéristiques techniques

Tension / Fréquence	220-240 V / 50 Hz
Dimensions de l'appareil (LxHxP)	Ø 320 x 780 (min) / 1170 (max)
Puissance connectée	250W
Eclairage halogène	2 x 20W
Débit d'air Position 1 Position 2 Position 3	300 m <sup>3</sup> /h 440 m <sup>3</sup> /h 645 m <sup>3</sup> /h
Pression Position 1 Position 2 Position 3	340 Pa 425 Pa 470 Pa
Ohm Position 1 (rouge/bleu) Position 2 (rouge/blanc) Position 4 (rouge/noir)	129,6 Ω 108,9 Ω 67,5 Ω
Niveau sonore Position 1 Position 2 Position 3	39 db 47 db 56 db
Raccordement évacuation d'air	150 mm

## 12. Anomalies et leurs causes

**Attention ! Des mesures ne peuvent être prises que par un électricien compétent ou par un spécialiste qualifié !**

Problème	Cause probable	Solution
La hotte ne fonctionne pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur une prise de secteur conductrice de courant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier, si le câble est bien branché. Vérifier, si la prise de courant est sous tension.</li> <li>• Vérifier la fiche côté moteur.</li> </ul>
L'éclairage ne fonctionne pas :	La lampe est grillée.	Remplacer par le même modèle et la même référence.
La puissance de la hotte aspirante est défailante.		Vérifier, si <ul style="list-style-type: none"> <li>• la vitesse du moteur est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeurs produite.</li> <li>• la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une ouverture d'aspiration d'air.</li> <li>• le filtre à charbon actif est saturé (hotte en mode recyclage).</li> <li>• la sensibilité du capteur est suffisante (la hotte étant en mode de fonctionnement automatique).</li> </ul>
La hotte aspirante s'est arrêtée toute seule en fonctionnement normal.		Vérifier, si <ul style="list-style-type: none"> <li>• une coupure de courant s'est produite.</li> <li>• l'interrupteur omnipolaire s'est déclenché.</li> </ul>

### 13. Schéma des connexions

